



برج اللقلق
Burj Alluqluq
جمعية ومركز مجتمعي
Social Center Society



Monthly
Newsletter
Burj Al-Luqluq Social
Center Socitey

آذار

March

3-2023

شعبان - رمضان ١٤٤٤ هـ

ريحان البرج المقدسي
Rihan of Burj

النشرة الشهرية
لأخبار الجمعية



العدد 133 ISSUE

الراعي للانشطة
الثقافية

مؤسسة
عبد المحسن
القطان
A M GATTAN
FOUNDATION

For the sixth year, Burj Al-LuqLuq lights up the largest Ramadan lantern in the city of Jerusalem.

For the sixth year in a row, Burj AlLuqLuq lights up the largest Ramadan lantern in the city of Jerusalem. In a massive ceremony attended by thousands of Jerusalemites, Burj AlluqLuq held its annual ceremony to light the Ramadan lantern in the association's courtyards near Bab Hitta in the Old City of Jerusalem. The event was attended by several Jerusalemite clubs, institutions, scout groups, artists, and volunteers.

The official sponsors of the event were present, including "Bayt mal ALQuds Alshareef" represented by Mr. Mohammed Salem Al-Sharqawi, the director responsible for running the affairs of the agency, and Mr. Ismail Al-Ramli, the coordinator of programs and events of "Bayt mal ALQuds Alshareef". In addition, the Palestinian Telecommunications Group (Paltel) was represented by Jawwal and Paltel companies, and Mr. Alaa Hijazi attended on behalf of it.

The celebration was preceded by five artistic and musical performances that ended at Burj Al-LuqLuq, accompanied by children and families from the Old City. The first performance was with the Jerusalemite Razem band from Bab Hitta, while the second was with the Hilal Jerusalem Scouts from Bab Al-Sahira. The third performance was with the Fanaqish band from Damascus gate, the fourth was with the Al-Bustan Silwan Scouts from Lions gate, and the fifth and final performance was with Simsim and Zaatar from Salah Al-Din Street, with all performances ending in Burj Al-LuqLuq courtyard to witness the lantern lighting.

The executive director of the association, Muntaser Edkidek, opened the ceremony and welcomed the attendees, stressing that this annual event is to prove the rootedness of the Jerusalemite identity in the city. This was followed by the Palestinian national anthem with the Hilal Jerusalem Club band and a quick presentation by both the Al-Bustan Scouts and the Razem Jerusalemite band of their traditional songs.

During the ceremony, the Ramadan lantern anthem was launched by the singer Dr. Majd Al-Haddami, before the giant lantern, which is more than 9 meters high, was lit at Burj Al-LuqLuq headquarters. The Jerusalemite singer Faras Al-Qazaz and his band then performed a Ramadan evening, echoing religious songs after the lighting.



للعام السادس على التوالي، برج اللقلق يضيء أكبر فانوس مقدسي رمضانيّ في المدينة ..

في حفل ضخم شارك فيه آلاف المقدسيين، أقامت جمعية برج اللقلق المجتمعيّ الخميس حفلها السنوي لـ إضاءة فانوس القدس الرمضاني في ساحات الجمعية بجوار حي باب حطة في البلدة القديمة في القدس، بمشاركة عددٍ من الأندية والمؤسسات المقدسية، والفرق الكشفية والفنانين والمتطوعين.

ومن أول الحضور كان الرعاة الرسميين لحفل إضاءة فانوس القدس الرمضاني، وكالة بيت مال القدس الشريف ممثلة بالسيد محمد سالم الشرقاوي المدير المكلف بتسيير أعمال وكالة بيت مال القدس، والسيد إسماعيل الرملي منسق برامج وفعاليات وكالة بيت مال القدس. بالإضافة لمجموعة الاتصالات الفلسطينية بال تل ممثلة بشركتي جوال وبال تل، والتي حضر عنها السيد علاء حجازي.

سبق الاحتفال ٥ مسارات فنية وموسيقية، انتهت في الجمعية واصطحبت معها أطفال وعائلات البلدة القديمة، حيث بدأ المسار الأول مع فرقة الرازم المقدسية من باب حطة، بينما كان المسار الثاني مع كشافة نادي هلال القدس من باب الساهرة، والمسار الثالث مع فرقة فناكيش من باب العامود، والمسار الرابع مع فرقة كشافة البستان سلوان من باب الأسباط، والمسار الخامس والأخير مع سمس وزعتر من شارع صلاح الدين وانتهت جميع المسارات في ساحة جمعية برج اللقلق ليشهدوا إضاءة الفانوس. افتتح الحفل المدير التنفيذي للجمعية منتصر ادكيدك الذي رحب بالحضور وأكد أن هذه الفعالية كلّ عام هي لإثبات هوية مقدسية متجذرة في المدينة. تلاه النشيد الوطني الفلسطيني مع فرقة نادي هلال القدس وعرض سريع لكل من كشافة جمعية البستان، والأنشيد التراثية لفرقة الرازم المقدسية.

كما تم خلال الحفل إطلاق أنشودة فانوس القدس الرمضانيّ للمنشد الدكتور مجد الهدمي، قبل أن يتم إضاءة الفانوس الضخم والذي يبلغ ارتفاعه أكثر من ٩ أمتار، في مقر جمعية برج اللقلق، فيما أحيا المنشد المقدسي فراس القزاز وفرقته أمسية رمضانية، صدحت بالأنشيد الدينية بعد الإضاءة.



جمعية برج اللقلق المجتمعيّ تنتخب مجلسها الجديد لدورة ٢٠٢٦-٢٠٢٣

نظّمت جمعية برج اللقلق المجتمعيّ الثلاثاء، الموافق ٢٠٢٣/٣/١٤ انتخابات مجلس إدارتها للدورة ٢٠٢٦-٢٠٢٣ وذلك في مقر الجمعية بحضور الهيئة العامة للجمعية، حيث بلغ عدد الحضور ٤٤ عضواً من ٨١ عضواً، وبحضور لجنة الإشراف على الانتخابات المكونة من أحمد الرويضي ممثل مكتب الرئيس، معتصم أبو غربية - مدير عام المجلس الأعلى للشباب والرياضة - فرع الوسط، جمال عديلة رئيس لجنة الامتثال والأخلاق الاولمبية، بدر مكي ممثل رابطة الأندية المقدسية، ومحمد البحرية من رابطة الأندية المقدسية.

وخلال الاجتماع قدّم مدير الجمعية التنفيذي منتصر ادكيدك بالنيابة عن الهيئة ملخصاً عن التقرير الإداري للجمعية خلال عام ٢٠٢٢، مع أهم الإنجازات والبرامج التي نفذت خلال العام. بالإضافة للتقرير الماليّ خلال عام ٢٠٢٢، وتمّت المصادقة عليهما بالأغلبية. كما قام رئيس مجلس الإدارة ناصر غيث بتقديم استقالة جماعية عن كافة أعضاء مجلس إدارة الدورة السابقة، وقبلت من الهيئة العامة، قبل أن يتم تأكيد أسماء المرشحين الجدد، وتمّت عملية الاقتراع بإشراف من اللجنة، وقد تم الإعلان عن نتائجها وفاز فيها كل من:

ناصر غيث، موسى حجازي، زياد زغير، عماد الشلودي، أياد الزعتري، تسنيم التميمي وجاسم الجعبة.

Burj Al-LuqLuq elects its new board of directors for the 2026-2023 term

On Tuesday, March 14, 2023, the Community Association of Burj Al-Luqluq organized its elections for the new board of directors for the 2023-2026 term, which was held at Burj Alluqluq in the presence of the General Assembly of the association. The number of attendees was 44 out of 81 members, and the elections were supervised by a committee consisting of Ahmed Al-Rawaidi, representative of the president's office, Mu'tasim Abu Gharbia, Director-General of the Supreme Council for Youth and Sports - Central Branch, Jamal Adila, head of the Compliance and Olympic Ethics Committee, Badr Maki, representative of the Jerusalem Clubs Association, and Mohammed Al-Bahri from the Jerusalem Clubs Association.

During the meeting, the Executive Director of Burj Alluqluq, Muntaser Edkiedek, presented a summary of the administrative report of the association during 2022, with the most important achievements and programs implemented during the year. In addition to the financial report during 2022, which was approved by the majority.

The Chairman of the Board of Directors, Nasser Ghaith, also submitted a collective resignation on behalf of all members of the previous board of directors, which was accepted by the General Assembly, before the names of the new candidates were confirmed.

The voting process was carried out under the supervision of the committee, and the results were announced. The winners were Nasser Ghaith, Musa Hajazi, Ziad Zaghir, Emad Al-Shaloudi, Ayad Al-Za'atari, Tasneem Al-Tamimi, and Jassem Al-Ja'ba.



مشروع اللعب وتعلم يوقّع مذكرات التفاهم مع الأندية المقدسية

وقعت جمعية برج اللقلق المجتمعي مذكرات التعاون مع الأندية العشرة الشريكة ضمن مشروع اللعب وتعلم في مرحلته السابعة على التوالي. وتتوزع مناطق تنفيذ المشروع في هذه النسخة في ست مناطق رئيسية هي (سلوان، العيسوية، ومخيم شعفات، جبل المكبر والبلدة القديمة والشيخ جراح).

وشمل المشروع عدة أندية رياضية مقدسية وهي نادي دلاسال القدس، نادي الانصار المقدسي، نادي العيساوية، مركز الشباب الاجتماعي، جمعية البستان، نادي العاصمة، نادي جبل المكبر، نادي سلوان الرياضي، نادي أبناء حارة النصارى وجمعية وادي الجوز.

المشروع بطلته الجديدة سيضم طاقماً مكوناً من ٥٠ مدرباً ومدربة في رياضة كرة القدم وكرة السلة ، ٣٠ معلماً ومعلمة في المواد التعليمية المختلفة، و١٠ منسقين يشكلون حلقة وصل بين البرج و الأندية الشريكة بالإضافة إلى طاقم إداري يعمل على تنفيذ المشروع.

The «Play and Learn» project signs cooperation Agreements with 10 Jerusalemite clubs

Burj Al-Luqluq signed cooperation agreements with ten Jerusalemite clubs as part of the "Play and Learn" project in its seventh consecutive stage. The project implementation areas in this edition are in six main areas: Silwan, Al-Eisawiya, Shuafat camp, Jabal Al-Mukaber, the Old City, and Sheikh Jarrah.

The project includes several Jerusalem sports clubs, including Dalasal Al-Quds Club, Al-Ansar Al-Maqdisi Club, Al-Eisawiya Club, Social Youth Center, Al-Bustan Association, Al-Asima Club, Jabal Al-Mukaber Club, Silwan Sports Club, Harat Al-Nassara Sons Club, and Wadi Al-Joz Association.

In its new form, the project will include a team of 50 coaches in football and basketball, 30 teachers in various educational subjects, and 10 coordinators who act as a link between Burj Al-Luqluq and partner clubs, in addition to an administrative team working on implementing the project.



يوم مفتوح بمناسبة يوم المرأة واليوم الوطني للكويت

نفتحت جمعية برج اللقلق المجتمعي، يوماً مفتوحاً بمناسبة اليوم الوطني للكويت، ويوم المرأة العالمي، وذلك بدعم من لجنة الزكاة الكويتية والبلجيك وUNFPA.

شمل اليوم تخريج ٣٢ سيدة وفتاة من أربع دورات مختلفة كانت ضمن مشروع «تمكين اقتصادي دورات تدريب وتأهيل النساء المقدسيات». وكانت هذه الدورات في صناعة الصابون، الكروشيه والتطريز، ودورة في الخزف والسيراميك ودورة رسم. حيث قامت الخريجات بعرض عملهن الذي قمن بإنتاجه خلال فترة الدورات في معرض للرسومات وزوايا لكل منتوجات الدورات. كما قدّم أ. أسامة فرح محاضرة للسيدات عن كيفية تخطي بعض الصعوبات مع أبنائهن، والفنان كنعان الغول كانت له فقرة موسيقية مميزة أهداها للأمم الفلسطينية. شارك في اليوم المفتوح، ما يقارب ٦٠ سيدة من البلدة القديمة والقدس، ومعظمهن من رواد جمعية البرج اللقلق بشكلٍ مستمر، حيث يجدن في الجمعية مكاناً آمناً يوفر لهنّ دوماً دورات وبرامج خاصة.

Open Day in celebration of International Womens Day and Kuwait National Day.

The Burj Al-Luqluq Community Association organized an open day to celebrate the Kuwait National Day and International Women's Day, with support from the Kuwaiti Zakat Committee, Belgium, and UNFPA. The event included the graduation of 32 women and girls from four different courses within the "Economic Empowerment: Training and Qualification Courses for Jerusalemite Women" project. These courses included soap-making, crochet and embroidery, ceramics and pottery, and painting. The graduates showcased their work, which they produced during the courses, in an exhibition of drawings and corners displaying the products of the courses.

Mr. Osama Faraj also gave a lecture to the women on how to overcome some difficulties with their children, and artist Kanaan Al-Ghoul presented a special musical performance dedicated to Palestinian mothers. About 60 women from the Old City and Jerusalem participated in the open day, most of whom are regular visitors to the Burj Al-Luqluq Association, which provides them with a safe place that always offers special courses and programs.



معرض فنيّ للفنانة الشابة ملك الرازم في برج اللقلق

افتتحت جمعية برج اللقلق المجتمعي، معرضاً فنياً بعنوان «بداية»، للفنانة المقدسية الناشئة ملك رائد عبد الجليل الرازم، وذلك في منارة البرج.

ضمّ المعرض عدداً من اللوحات الفنية التي رسمتها الرازم، بعد دورة فنية مع جمعية برج اللقلق، مع الفنانة رنيم الرازم. في كلمة الافتتاح رحب المدير التنفيذي للجمعية منتصر ادكيدك بالحضور وأكد على حرص البرج على دعم الشباب المقدسي في كافة المجالات، سيما الثقافية والفنية منها، مضيفاً أن أبواب الجمعية مفتوحة دوماً لدعم كل المواهب الشابة. من جانبه قال الفنان المقدسي عبد الجليل الرازم، إن دعم مثل هذه المواهب هو هام جداً لمدينة القدس وأهلها، شاكرًا جمعية برج اللقلق ومؤسسة القطان لدعم القطاع الفني في المدينة.

يذكر أن المعرض بدعم من مؤسسة عبد المحسن القطان، ضمن منحة المؤسسات الثقافية الفلسطينية «تكاتف» ٢٠٢٣

Art exhibition for young artist Malak Al-Razem at Burj Al-Luqluq.

An art exhibition for the young artist Malak Al-Razem was opened at the Burj Al-Luqluq social center society, titled "Beginning". The exhibition featured several paintings by Al-Razem, created after an art workshop with AL-Burj and artist Raneem Al-Razem. During the opening speech, the executive director of the association, Muntaser edkeidik, welcomed the attendees and emphasized the association's commitment to supporting young people in various fields, particularly in culture and art. He also added that the doors of the association are always open to support all young talents. In turn, the Palestinian artist, Abdul Jalil Al-Razem, stated that supporting such talents is very important for the city of Jerusalem and its people, thanking the Burj Al-Luqluq Association and the Abdul Mohsen Al-Qattan Foundation for supporting the artistic sector in the city.

The exhibition is supported by Abdul Mohsen Al-Qattan Foundation, as part of the "Takatof" grant for Palestinian cultural institutions in 2023.



تنظيم بطولة مدارس القدس للسباحة لعام ٢٠٢٣

نظمت مديرية التربية والتعليم مكتب القدس بالتعاون المشترك مع جمعية برج اللقلق المجتمعي والاتحاد الفلسطيني للسباحة، يوم الأحد الموافق ٢٠٢٣/٣/٢٠ بطولة السباحة للمدارس لعام ٢٠٢٣، وذلك في مقر جمعية الشبان المسيحية، بمشاركة طلبة من ١٥ مدرسة من مدارس القدس.

وحضر البطولة، رئيسة قسم الأنشطة في مديرية التربية والتعليم مكتب القدس السيدة رائدة عريقات، والمشرف الرياضي معتز صوّان، ومشرفة النشاط الرياضي رنا عبيدات، بالإضافة لعضو اتحاد السباحة الفلسطيني ماجد أبو رميلة، والمدرّب أحمد جابر من جمعية برج اللقلق المجتمعي.

وشارك في البطولة، كلّ من المدارس التالية: مدرسة الشميدت، الشابات الثانوية، الروضة الحديثة، عثمان بن عفان، دار الطفل، جبل المكبر، الإبراهيمية، راهبات الوردية، الفتاة اللاجئة الأساسية، عمر بن الخطاب، المطران، فريز، علي بن أبي طالب، الحسن الثاني، دار الاولاد.

وشملت البطولة عدة مستويات، حيث تسابق الطلاب في سباحة الظهر والصدر، والفراشة، والسباحة الحرة.

Organizing the Jerusalem Schools Swimming Championship for the year 2023.

The Directorate of Education and Education Office in Jerusalem, in joint cooperation with Burj Al-Luqluq and the Palestinian Swimming Union, organized on Sunday, March 20, 2023, the school swimming championship for the year 2023 at the headquarters of YMCA, with the participation of students from 15 schools in Jerusalem.

The championship was attended by the Head of the Activities Department at the Directorate of Education and Education Office in Jerusalem, Ms. Raeda Erekat, the sports supervisor Mo'taz Sawan, the sports activity supervisor Rana Abidat, in addition to a member of the Palestinian Swimming Union, Majd Abu Rmila, and the coach Ahmed Jabr from the Burj Al-Luqluq.

The following schools participated in the championship: Al-Shamidat School, Al-Shababat High School, Al-Rawda Al-Haditha School, Uthman bin Affan School, Dar Al-Tifl School, Jabal Al-Mukaber School, Al-Ibrahimiya School, Rosary Nuns School, Al-Fatwa Al-Lajee'a Primary School, Omar bin Al-Khattab School, Al-Mutran School, Frere School, Ali bin Abi Taleb School, Al-Hasan II School, and Dar Al-Awlad School.

The championship included several levels, where students competed in backstroke, breaststroke, butterfly, and free-style swimming.



تنفيذ تدريب أساسي مع مجموعة تثقيف الأقران

نفّذت جمعية برج اللقلق المجتمعي تدريباً أساسياً للمتطوعين الجدد في مجموعة تثقيف الأقران، استمرّ التدريب لمدة 3 أيام وضم 17 شاباً وشابة من القدس، شمل التدريب عدة محاور منها اتصال وتواصل، أهداف التنمية المستدامة، بناء المجموعة، والصحة النفسية. من المقرر أن تنفّذ المجموعة عدداً من المبادرات التطوعية والمجتمعية في مدينة القدس. التدريب تم ضمن مشروع فرصة، بتمويل من UNFPA Palestine

implementing a Basic Training with Y-Peer Group

Burj Al-Luqluq Social center society implemented a basic training for new volunteers in the Y-Peer Group. The training lasted for 3 days and included 17 young Jerusalemites. It covered several topics, including communication, sustainable development goals, team building, and mental health. The group is working to implement a number of volunteer and community initiatives in the city of Jerusalem. The training was conducted within "Forsa" project, funded by UNFPA Palestine.





برج اللقلق

Burj Alluqluq

جمعية ومركز مجتمعي Social Center Society

+972 2 627 7626 +972 2 626 4863 info@burjalluqluq.org www.burjalluqluq.org

Follow Us     Burjalluqluq Download Our APP   Burjalluqluq

